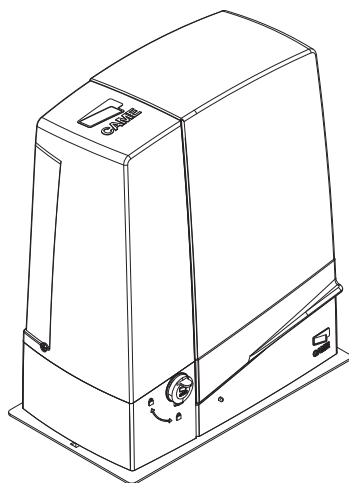




**Napęd do bram przesuwanych  
Seria BXV**

FA00014-PL



**SDN4/SDN6/SDN8/SDN10  
SDN4-110/SDN6-110/SDN8-110/SDN10-110**

**INSTRUKCJA INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI**

PL Polski

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

**Came S.p.a.**

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres  
Via Martiri della Libertà 15 31030 - Dosson di Casier Treviso - Italy

**CAME**  
safety&comfort

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÜRE / DÉCLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTES COUISSANTES / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORRIENTES / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESLUNYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

## SDN10 - SDN8 - SDN6 - SDN4

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / EN CONFORME A LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / DECLARO QUE ASO DE ACORDO COM AS DISPOSICÖES DAS SEQUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z PÖSTANOWIENIAM NASTĘPUJACYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.  
- BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNG / BASSE TENSION / BAJA TENSIÓN / BAIXA TENSÃO / NISKIEGO NAPIĘCIA / LAAGSPANNING : 2014/35/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Beispielenormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes européennes et aux autres normes techniques / Referência a normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosno normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJKE ANGEVANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS: / RESPECTAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPŁYNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANIE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASSBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPLETE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTAZIONE TECNICA SPECIFICHE D'ALLOCAZIONE A COSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPÖWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

### CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe VIB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / Die technische documentatie tekzkie is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Die Firma Came S.p.a., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines. / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud idócticamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas. / Came S.p.a. compromete-se em responder a uma solicitação motivada e apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñan máqinas. / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio uмотywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe. / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.


### VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIĘ / VERBIEDT

la messa in servizio finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alle 2006/42/CE, / commissioning of the above mentioned unit such as when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bzw. die „Endmaschine“ in die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devam ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Unshchontno urazhdenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wstawiana, jest zostanie ocieniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / dzie In werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)  
30 Maggio / May / Mai / Mai  
/ Mayo / Maio / Maj / Mei 2016

Amministratore Delegato / Managing Director /  
General Direktor / Directeur Général / Director General /  
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /  
Algemeen Directeur

Andrea Menuzzo



Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apólar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001SDN10

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941  
Info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARAÇÃO DE INCORPORACIÓN anexo / DECLARAÇÃO DE INCORPORACIÓN anexo / DE INCORPORAZÃO anexo / DEKLARACJA WBUŁOWANIA załącznik / NBOWUWERKLARING bijlage IB - 2006/42/CE

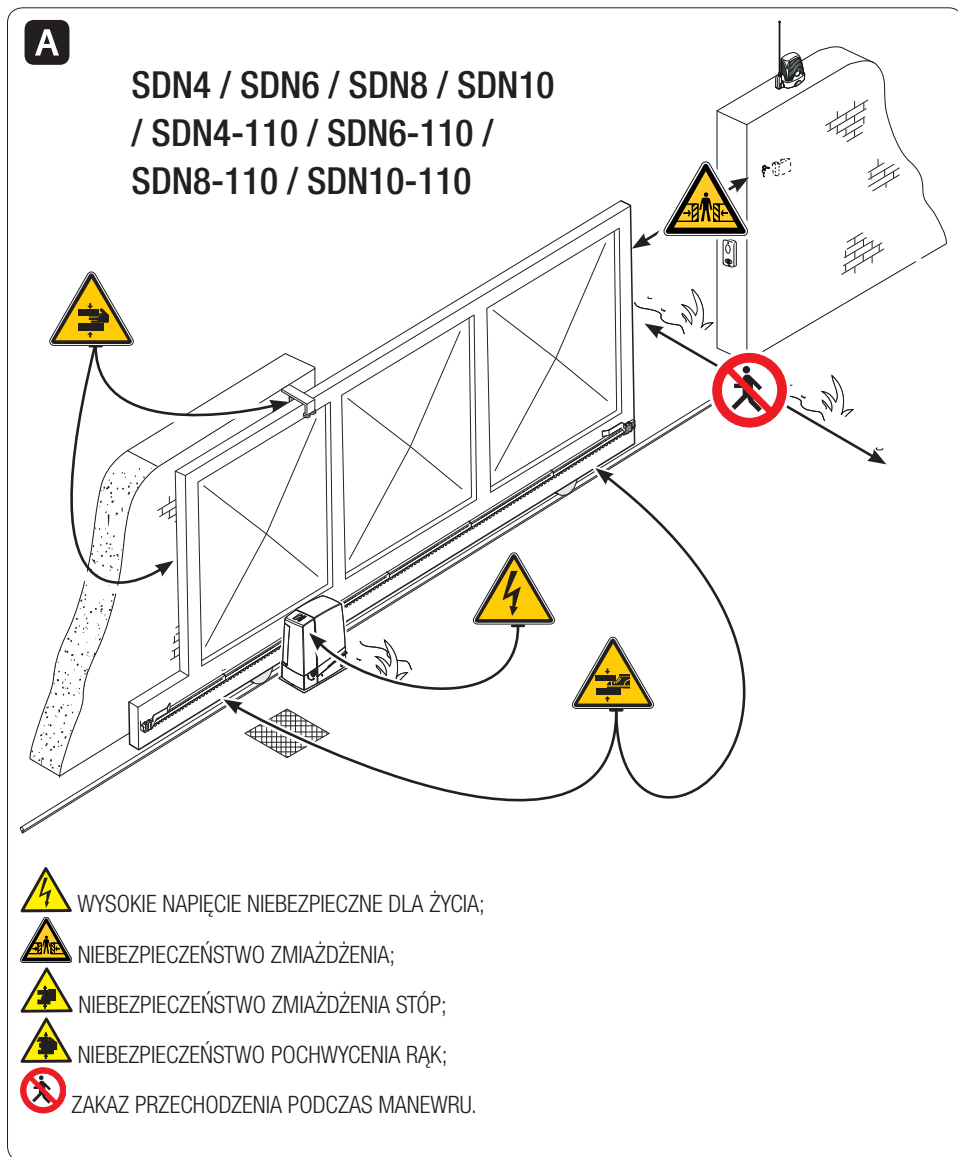
**⚠ UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.**

**Ścisłe stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa osób.  
Przechowywać te instrukcje.**

• PRZECZYTAĆ WSZELKIE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA • URZĄDZENIE NALEŻY WYKORZYSTYWAĆ WYŁĄCZNIE DO CELÓW, DO JAKICH ZOSTAŁO JEDNOZNACZNIE PRZEZNACZONE. KAŻDE INNE UŻYTKOWANIE JEST NIEBEZPIECZNE. GAME S.P.A. NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z BŁĘDNEGO, NIEWŁAŚCIWEGO LUB NIEROZSĄDNEGO UŻYTKOWANIA • PRODUKT DOSTARCZYNY PRZEZ GAME S.P.A. JEST „MASZYNA NIEUKOŃCZONA” (ZGODNIE Z DEFINICJĄ OKREŚLONĄ PRZEZ DYREKTYWĘ MASZYNOWĄ 2006/42/WE). „MASZYNA NIEUKOŃCZONA” OZNACZA ZESPÓŁ, KTÓRY JEST PRAWIE MASZYNA, ALE NIE MOŻE SAMODZIELNIE SŁUżyć DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. JEDYNYM PRZEZNACZENIEM MASZYN NIEUKOŃCZONYCH JEST WŁĄCZENIE DO LUB POŁĄCZENIE Z INNYMI MASZYNAMI LUB INNYMI MASZYNAMI NIEUKOŃCZONYMI LUB WYPOSAŻENIEM, TWORZĄC W TEN SPOsÓB MASZYNĘ, DLA KTÓREJ MA ZASTOSOWANIE DYREKTYWA 2006/42/WE. MONTAŻ KOŃCOWY MUSI ZOSTAĆ PRZEPROWADZONY ZGODNIE Z NORMĄ 2006/42/WE (DYREKTYWA KOMISJI EUROPEJSKIEJ) ORAZ EUROPEJSKIMI STANDARDAMI ODNIESIENIA: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 I EN 12635 • WSZYSTKIE CZYNNOŚCI NIEZBĘDNE DLA REALIZACJI AUTOMATYKI, MUSZĄ BYĆ PRZEPROWADZANE WYŁĄCZNIE PRZEZ PERSONEL DOŚWIADCZONY I WYKWALIFIKOWANY • SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT RYZYKA RESZTKOWEGO ZWIĄZANEGO Z INSTALACJĄ, WŁĄCZNIE Z FUNKCJONOWANIEM URZĄDZEŃ STERUJĄCYCH, MOŻNA UZYSKAĆ U DOŚWIADCZONEGO I WYKWALIFIKOWANEGO INSTALATORA. • ZALECA SIĘ UZYSKAĆ I PRZECZYTAĆ WSZELKIE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ SKŁADAJĄCYCH SIĘ NA MASZYNĘ KOŃCOWĄ • ZABRANIA SIĘ UŻYTKOWNIKOM WYKONYWANIA JAKIKOLWIEK CZYNNOŚCI, OPROCZ TYCH, KTÓRYCH PRZEPROWADZENIE ZOSTAŁO WYRAŹNIE WSKAZANE I OPISANE W INSTRUKCJACH. CELEM DOKONANIA NAPRAW, ZMIAN REGULACJI CZY KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ, NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO • URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYwane PRZEZ DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 8 LAT ORAZ PRZEZ OSOBY O OGRANICZONYCH MOŻLIWOŚCIACH FIZYCZNYCH, CZUCIOWYCH LUB UMYSŁOWYCH NIEPOSIAJĄCE DOŚWIADCZENIA LUB WYMAGANEJ WIEDZY, POD WARUNKIEM, ŻE BĘDĄ Z NIEGO KORZYSTAĆ POD NADZOREM LUB PO UZYSKANIU WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA I ZROZUMIENIA ZAGROŻEŃ Z NIM ZWIĄZANYCH • DZIECI NIE MOGĄ BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM LUB JEGO PRZYCISKAMI, WŁĄCZNIE Z PILOTAMI. • CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI BEZ NADZORU • CZĘSTO KONTROLOWAĆ INSTALACJĘ POD KĄTEM UTRATY RÓWNOWAGI I ŚLADÓW ŻUŻYCIA. • NIE UŻYWAĆ JEJ W PRZYPADKU, KIEDY KONIECZNA JEST NAPRAWA LUB REGULACJA. • W PRZYPADKU KONIECZNOŚCI NAPRAWY CZY REGULACJI INSTALACJI, NALEŻY ODBLOKOWAĆ NAPĘD I NIE UŻYWAĆ GO DO CHWILI PRZYWRÓCENIA WARUNKÓW PEŁNEGO BEZPIECZEŃSTWA PRZEZ PERSONEL WYKWALIFIKOWANY • ODŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE PRZED ODBLOKOWANIEM NAPĘDU DLA OTWIERANIA RĘCZNEGO CZY INNYCH OPERACJI, ABY UNIKAĆ NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJI. PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE • USZKODZONY PRZEWÓD ZASILANIA MUSI BYĆ WYMIENIONY PRZEZ PRODUCENTA, PRZEZ JEGO SERWIS TECHNICZNY LUB INNĄ OSOBĘ O PODOBNYCH

KWALIFIKACJACH, CO POZWOLI UNIKAĆ ZAISTNIENIA NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJI • NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA NIEBEZPIECZNE MIEJSCA, KTÓRE MUSZĄ BYĆ SYGNALIZOWANE PRZEZ ZASTOSOWANIE PIKTOGRAMÓW I/LUB CZARNO-ZÓŁTEJ TAŚMY • PODCZAS UŻYTKOWANIA PRZEŁĄCZNIKA LUB STEROWANIA TYPU TOTMAN (OPERATOR OBECNY) NALEŻY STAŁE KONTROLOWAĆ, CZY W STREFIE DZIAŁANIA PORUSZAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI NIE PRZEBYWAJĄ INNE OSOBY • ZABRANIA SIĘ DOSTĘPU DO ZABEZPIECZONYCH CZĘŚCI WEWNĘTRZNYCH • URZĄDZENIE EMITUJE POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO RÓWNY LUB NIŻSZY OD 70 dB (A) • W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA LUB USZKODZENIA ELEMENTÓW, NALEŻY NATYCHMIAST PRZERWAĆ UŻYWANIE I SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z WYKWALIFIKOWANYM PERSONELEM • NIE URUCHAMIAĆ NAPĘDU, JEŚLI W OBSZARZE RUCHU ZNAJDUJĄ SIĘ OSOBY, ZWIERZĘTA LUB PRZEDMIOTY.

NA RYSUNKU WSKAZANE SĄ GŁÓWNE PUNKTY POTENCJALNEGO ZAGROŻENIA DLA OSÓB.



## RĘCZNE WYSPRZĘGLANIE SIŁOWNIKA

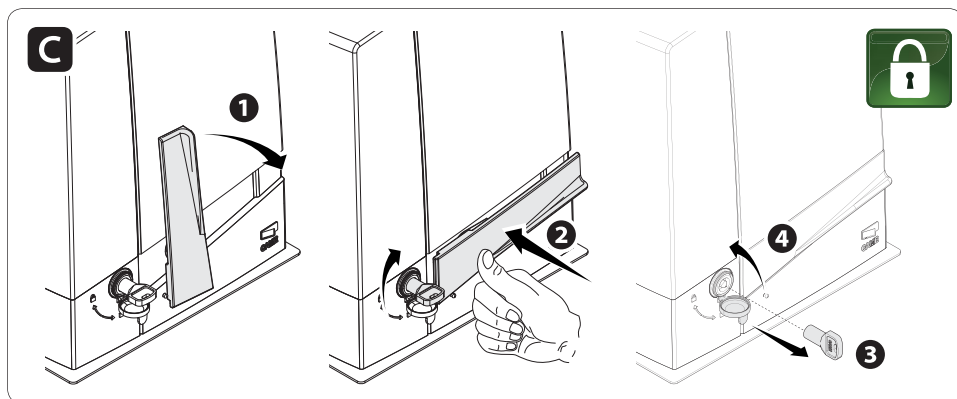
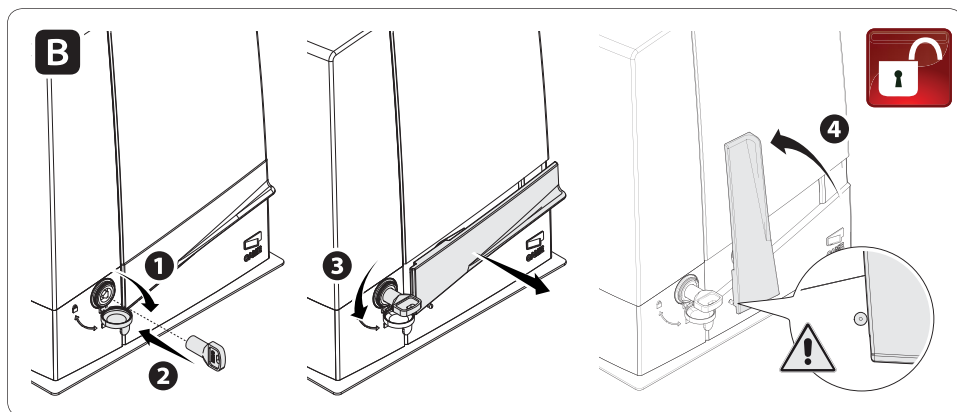
△ Aktywacja ręcznego wysprzęglania może spowodować niekontrolowany ruch bramy z powodu usterki mechanicznej lub utraty wyważenia.

### WYSPRZĘGLANIE (rysunek)

- Włożyć klucz i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wysunąć i włączyć dźwignię wysprzęglającą.

### ZASPRZĘGLANIE (rysunek)

W celu ponownego zasprzęglenia automatyki, należy przesunąć dźwignię w dół, doprowadzić do odpowiedniej pozycji i przekręcić klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



**⚠ AUTOMATYKA MUSI BYĆ ODŁĄCZONA OD ZASILANIA PODCZAS CZYSZCZENIA, KONSERWACJI I WYMIANY CZĘŚCI. (ZA WYJĄTKIEM PUNKTU B)**

Co najmniej raz na sześć miesięcy należy wykonać proste czynności zwyczajnej konserwacji.

**⚠ Zadbać o to, aby podczas wykonywania czynności przebywać poza strefą ruchu ramienia.**

A - Do czyszczenia kloszy fotokomórek należy używać szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie stosować rozpuszczalników lub innych środków chemicznych.

B - Sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie fotokomórek umieszczając jakiś przedmiot między nimi podczas ruchu: jeżeli nastąpi zmiana kierunku lub zablokowanie manewru, fotokomórki działają prawidłowo.

C - Sprawdzić czy nie występują zakłócenia dla normalnego funkcjonowania automatyki, na przykład krzewy lub rośliny w strefie działania fotokomórek lub zmiany/uszkodzenia bramy.

**W przypadku konieczności naprawy czy wprowadzenia zmian do instalacji itp., należy skontaktować się z personelem wykwalifikowanym i odnotować wykonywane czynności.**

## CO ZROBIĆ JEŚLI...

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWA POMOC
Nie można otworzyć, ani zamknąć bramy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak zasilania</li> <li>• Siłownik jest wysprężony</li> <li>• Pilot wysyła słaby sygnał lub brak sygnału</li> <li>• Przyciski lub przełączniki sterujące zablokowane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy jest zasilanie</li> <li>• Zaspręglić siłownik</li> <li>• Wymienić baterie</li> <li>• Sprawdzić stan urządzeń i/lub kabli elektrycznych</li> </ul>
Brama otwiera się, lecz nie można jej zamknąć	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fotokomórki są aktywne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, czy nie ma przeszkód w promieniu działania fotokomórek</li> </ul>

**⚠ W przypadku, kiedy nie będzie możliwe rozwiązanie problemu przestrzegając wskazówek zamieszczonych w tabeli lub w przypadku stwierdzenia anomalii, nieprawidłowe działania, hałasów lub podejrzanych wibracji lub nieoczekiwanego zachowania urządzenia, wrócić się do wykwalifikowanego personelu.**

## **⚠ UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.**

**Przestrzegać wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia.**

**Przed przystąpieniem do pracy przeczytać również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.**




PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKOWANIA DO CELÓW, DLA JAKICH ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY. KAŻDE INNE UŻYTKOWANIE JEST NIEBEZPIECZNE. CAME S.p.A. NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z BŁĘDNEGO, NIEWAŚCIWEGO LUB NIEROZSĄDNEGO UŻYTKOWANIA. • PRODUKT OMAWIANY W TEJ INSTRUKCJI ZOSTAŁ OKREŚLONY ZGODNIE Z DYREKTYWĄ MASZYNOWĄ 2006/42/WE JAKO "MASZYNA NIEUKOŃCZONA". ZGODNIE Z DEFINICJĄ "MASZYNA NIEUKOŃCZONA" OZNACZA ZESPÓŁ, KTÓRY JEST PRAWIE MASZYNA, ALE NIE MOŻE SAMODZIELNIE SŁUżyć DO KONKRETNIEGO ZASTOSOWANIA. JEDYNYM PRZEZNACZENIEM MASZYN NIEUKOŃCZONYCH JEST WŁĄCZENIE DO LUB POŁĄCZENIE Z INNYMI MASZYNAMI LUB INNYMI MASZYNAMI NIEUKOŃCZONYMI LUB WYPOSAŻENIEM, TWORZĄC W TEN SPOsÓB MASZYNE, DLA KTÓREJ MA ZASTOSOWANIE DYREKTYWA 2006/42/WE. MONTAŻ KOŃCOWY MUSI ZOSTAĆ PRZEPROWADZONY ZGODNIE Z NORMĄ 2006/42/WE (DYREKTYWA KOMISJI EUROPEJSKIEJ) ORAZ EUROPEJSKIMI STANDARDAMI ODNIESIENIA: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ED EN 12635. W ZWIĄZKU Z POWYŻSZYMI ROZWAŻANIAMI, WSZELKIE OPERACJE OPISANE W TEJ INSTRUKCJI MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ PERSONEL DOŚWIADCZONY I WYKWAŁIFIKOWANY

- PRODUCENT UCZYŁA SIĘ OD WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STOSOWANIE PRODUKTÓW NEORYGINALNYCH - PROWADZI TO DO WYGAŚNIĘCIA GWARANCJI
- PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ W DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ RAZEM Z INSTRUKCJAMI INNYCH URZĄDZEŃ WYKORZYSTANYCH DO REALIZACJI AUTOMATYKI
- SPRAWDZIĆ, CZY PRZEDZIAŁ TEMPERATURY WSKAZANY NA NAPĘDZIE JEST ODPOWIEDNI DLA MIEJSCA INSTALACJI
- PRZYGOTOWANIE PRZEWODÓW, MONTAŻ, PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE I ODBIÓR TECHNICZNY MUSZĄ BYĆ PRZEPROWADZONE ZGODNIE Z ZASADAMI POPRAWNEGO I BEZPIECZNEGO WYKONYWANIA PRAC TECHNICZNYCH ORAZ PRZESTRZEGAJĄC OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW
- USZKODZONY PRZEWÓD ZASILANIA MUSI BYĆ WYMIENIONY PRZEZ PRODUCENTA, PRZEZ JEGO SERWIS TECHNICZNY LUB INNĄ OSOBĘ O PODOBNYCH KWALIFIKACJACH, CO POZWOLI UNIKAĆ ZAISTNIENIA KAŻDEJ NIEBEZPIECZNEJ SYTUACJI
- PODCZAS KAŻDEJ FAZY INSTALACJI NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE CZYNNOŚCI SĄ WYKONYWANE PO ODŁĄCZENIU NAPIĘCIA
- AUTOMATYKA NIE MOŻE BYĆ UŻYWANA Z BRAMAMI WYPOSAŻONYMI W FURTKE DLA PIESZYCH, CHYBA, ŻE NAPĘD MOŻE BYĆ AKTYWOWANY TYLKO W PRZYPADKU FURTKI ZNAJDUJĄCEJ SIĘ W POZYCJI BEZPIECZENSTWA
- UPEWNIĆ SIĘ, CZY UNIKANE JEST POCHWYCENIE POMIĘDZY BRAMĄ I STAŁYMI CZĘŚCIAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ W POKLIŻU, W NASTĘPSTWIE RUCHU BRAMY
- PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI AUTOMATYKI NALEŻY SPRAWDZIĆ CZY BRAMA JEST W DOBRYM STANIE MECHANICZNYM, JEST PRAWIDŁOWO WYWAŻONA ORAZ CZY DOBRZE SIĘ ZAMYKA: W PRZYPADKU OCENY NEGATYWNEJ, NIE NALEŻY KONTYNUOWAĆ PRZED DOSTOSOWANIEM SIĘ DO WYMOGÓW PEŁNEGO BEZPIECZENSTWA
- UPEWNIĆ SIĘ CZY BRAMA JEST ODPOWIEDNIO STABILNA ORAZ CZY KOŁA FUNKCJONUJĄ PRAWIDŁOWO I CZY SĄ ODPOWIEDNIO SMAROWANE
- DOLNA PROWADNICA MUSI BYĆ DOBRZE ZAMOCOWANA DO PODŁOŻA, NA POZIOMEJ I GŁADKIEJ POWIERZCHNI, NA KTÓREJ BRAK JEST PRZESZKÓD MOGĄCYCH UTRUDNIAĆ RUCH BRAMY
- TORY GÓRNEJ PROWADNICY NIE POWINNY POWODOWAĆ TARCIA
- UPEWNIĆ SIĘ CZY WYSTĘPUJE MECHANICZNY OGRANICZNIK POŁOŻEŃ KRAŃCOWYCH PRZY ZAMYKANIU I OTWIERANIU
- ZADBAĆ O TO, ABY AUTOMATYKA BYŁA ZAINSTALOWANA NA ODPORNEJ POWIERZCHNI, W MIEJSCU ZABEZPIECZONYM PRZED MOŻLIWYMI UDERZENIAMI
- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZOSTAŁY JUŻ ZAMONTOWANE ODPOWIEDNIE OGRANICZNIKI MECHANICZNE
- JEŻELI AUTOMATYKA JEST ZAINSTALOWANA NA WYSOKOŚCI PONIŻEJ 2,5 M OD PODŁOŻA LUB INNEGO POZIOMU DOSTĘPU, NALEŻY SPRAWDZIĆ KONIECZNOŚĆ ZASTOSOWANIA EWENTUALNYCH ZABEZPIECZEŃ I/LUB OSTRZEŻEŃ W CELU ZABEZPIECZENIA PUNKTÓW NIEBEZPIECZNYCH
- NIE NALEŻY MONTOWAĆ NAPĘDU W ODWRÓCONEJ POZYCJI, ANI TEŻ NA ELEMENTACH, KTÓRE MOGŁYBY SIĘ UGIĄĆ POD JEGO CIĘŻAREM. JEŚLI JEST TO KONIECZNE, NALEŻY ODPOWIEDNIO WZMOCNIĆ PUNKTY MOCOWANIA
- NIE INSTALOWAĆ NAPĘDU W MIEJSCACH, USYTUOWANYCH NA POCHYLEM PODŁOŻU
- UPEWNIĆ SIĘ, BY EWENTUALNE URZĄDZENIA NAWADNIAJĄCE NIE ZRZAŁY NAPĘDU DO DOLU
- UMIEŚCIĆ W DOBRZE WIDOCZNYM MIEJSCU ODPOWIEDNIĄ SYGNALIZACJĘ OSTRZEGAJĄCĄ PRZED POTENCJALNYM RYZYKIEM RESZTKOWYM, Z KTÓRĄ NALEŻY ZAPOZNAĆ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO
- DOKŁADNIE OGRANICZYĆ CAŁY OBSZAR ZAKŁADU, ABY UNIEMOŻLIWIĆ DOSTĘP DLA OSÓB NIEUPOWAŻNIONYCH, A ZWŁASZCZA NIEPELNOLETNICH I DZIECI
- UMIEŚCIĆ ZNAKI OSTRZEGAWCZE (NP. TABLICA NA BRAMIE) TAM, GDZIE JEST TO KONIECZNE I W MIEJSCU DOBRZE WIDOCZNYM
- ZALECA SIĘ STOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ZABEZPIECZENIA, ABY UNIKAĆ NIEBEZPIECZNYCH POD WZGLĘDEM MECHANICZNYM SYTUACJI, SPOWODOWANYCH PRZEZ OBECNOŚĆ OSÓB W OBSZARZE DZIAŁANIA URZĄDZENIA (NP. UNIKAĆ PRZYCIŚNIĘCIA PALCÓW POMIĘDZY KOŁEM ZĘBATYM I ZĘBĄTKĄ)
- PRZEWODY ELEKTRYCZNE MUSZĄ BYĆ PRZEPROWADZONE PRZEZ KORYTKA KABLOWE I NIE MOGĄ STYKAĆ SIĘ Z CZĘŚCIAMI, KTÓRE MOGĄ NAGRZEWAC SIĘ PODCZAS UŻYTKOWANIA (SILNIK, TRANSFORMATOR ITP.)
- ZGODNIE Z NORMAMI DOTYCZĄCYMI INSTALACJI, ZAOPATRYZĆ SIĘ ZASILANIA W ODPOWIEDNI WYŁĄCZNIK WIELOBIEGUNOWY, KTÓRY UMOŻLIWIA CAŁKOWITE ODŁĄCZENIE ZASILANIA W WARUNKACH III KATEGORII PRZEPIĘCIA
- WSZYSTKIE URZĄDZENIE STEROWANIA I KONTROLI MUSZĄ BYĆ INSTALOWANE W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 1,85 M OD OBWODU OBSZARU RUCHU BRAMY, LUB W MIEJSCU, GDZIE DOSTĘP DO NICH NIE JEST MOŻLIWY Z ZEWNĄTRZ PRZEZ BRAMĘ
- WSZYSTKIE WYŁĄCZNIKI

W TRYBIE TOTMAN MUSZĄ BYĆ UMIESZCZONE W MIEJSCU, GDZIE PRZESUWAJĄCE SIĘ SKRZYDŁA BRAMY, STREFY PRZEJAZDU I PRZEJŚCIA SĄ W PEŁNI WIDOCZNE, JEDNAKŻE W ODPOWIEDNIEJ ODLEGŁOŚCI OD RUCHOMYCH CZĘŚCI • CHYBA, ŻE ZOSTAŁO PRZEWDZIĄNE URUCHOMIENIE PRZY POMOCY KLUCZA; INSTALACJA URZĄDZEŃ STERUJĄCYCH MUSI PRZEBIEGAĆ NA WYSOKOŚCI CO NAJMNIEJ 1,5 M I W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA OSÓB NIEUPOWAŻNIANYCH • • ABY PRZEPROWADZIĆ PRÓBĘ SIŁY UDERZENIA NALEŻY ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIĄ LISTWĘ OPTYCZNĄ, PRAWIDŁOWO ZAINSTALOWANĄ I WYKONAĆ ODPOWIEDNIE REGULACJE • PRZED PRZEKAZANIEM URZĄDZENIA UŻYTKOWNIKOWI NALEŻY ZWERYFIKOWAĆ ZGODNOŚĆ INSTALACJI Z NORMĄ ZHARMONIZOWANĄ 2006/42/WE. UPEWNIĆ SIĘ CZY AUTOMATYKA ZOSTAŁA ODPOWIEDNIO UREGULOWANA ORAZ CZY URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE I SYSTEM RĘCZNEGO WYSPRZĘGLANIA FUNKCJONUJĄ POPRAWNIE • UMIEŚCIĆ NA STALE ETYKIETĘ, KTÓRA SYGNALIZUJE W JAKI SPOSÓB NALEŻY UŻYWAĆ MECHANIZM WYSPRZĘGLANIA RĘCZNEGO W POKLIŻY ODPOWIEDNIEGO ELEMENTU SPRZĘGAJĄCEGO • ZALECA SIĘ PRZEKAZAĆ UŻYTKOWNIKOWI KOŃCOWEMU WSZELKIE INSTRUKCJE OBSŁUGI DOTYCZĄCE URZĄDZEN, KTÓRE SKŁADAJĄ SIĘ NA MASZYNĘ FINALNĄ.

NA RYSUNKU (STRONA 4) WSKAZANE SĄ GŁÓWNE PUNKTY POTENCJALNEGO ZAGROŻENIA DLA OSÓB.

## LEGENDA

-  Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
-  Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

**Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, z wyjątkiem inaczej oznaczonych.**

## OPIS

Napęd wyposażony w kartę elektroniczną, urządzenie do kontroli ruchu i wykrywania przeszkód oraz mechaniczne wyłączniki krańcowe do bram przesuwnych o wadze do 1000 kg i o maksymalnej długości do 20 m.

## PRZEZNACZENIE

Napęd został zaprojektowany i skonstruowany w celu zautomatyzowania bram przesuwnych w rezydencjach lub w obiektach wielomieszkaniowych.

 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

## ZAKRES ZASTOSOWANIA

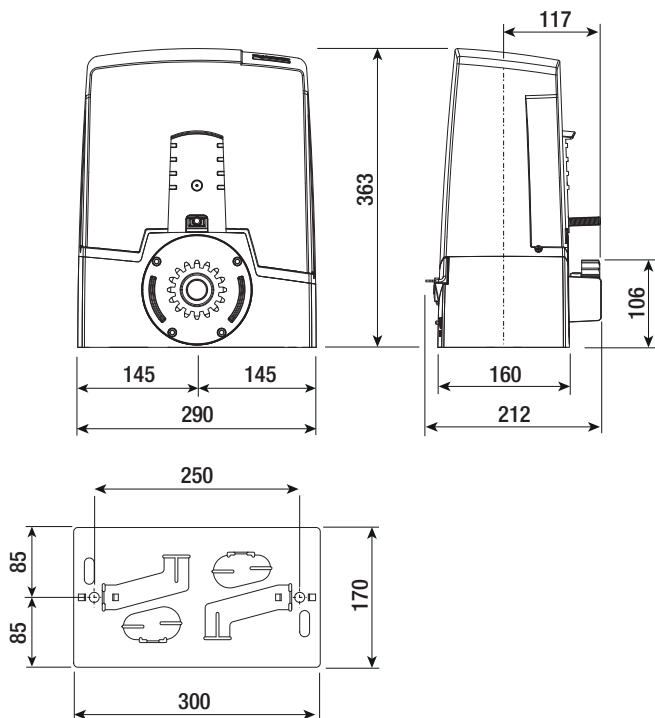
Typ	SDN4	SDN6	SDN8	SDN10
	SDN4-110	SDN6-110	SDN8-110	SDN10-110
Maks. długość skrzydła (m)	14	18	20	20
Maks. waga skrzydła (kg)	400	600	800	1000
Moduł koła zębatego	4	4	4	4

## DANE TECHNICZNE

Typ	SDN4	SDN6	SDN8	SDN10
	SDN4-110	SDN6-110	SDN8-110	SDN10-110
Stopień ochrony (IP)	44			
Zasilanie (V - 50/60 Hz)	110 / 230 AC			
Zasilanie silnika (V)	24 DC			
Pobór mocy w trybie stand-by (W)	5,5			
Pobór mocy w trybie stand-by z modułem RGP1 (W)	0,5			
Maks. moc (W)	170	270	400	
Sprawność	INTENSYWNE UŻYTKOWANIE			
Temperatura robocza (°C)	-20 ÷ +55			
Siła ciągu (N)	350	600	800	1000
Prędkość ruchu (m/min)	12		11	
Ciężar (kg)	10	10,5	11,5	11,7

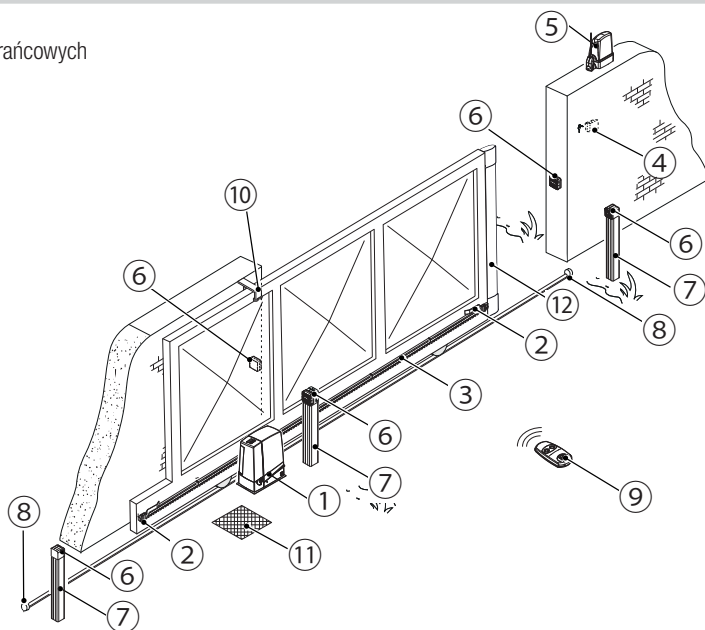


## WYMIARY (MM)



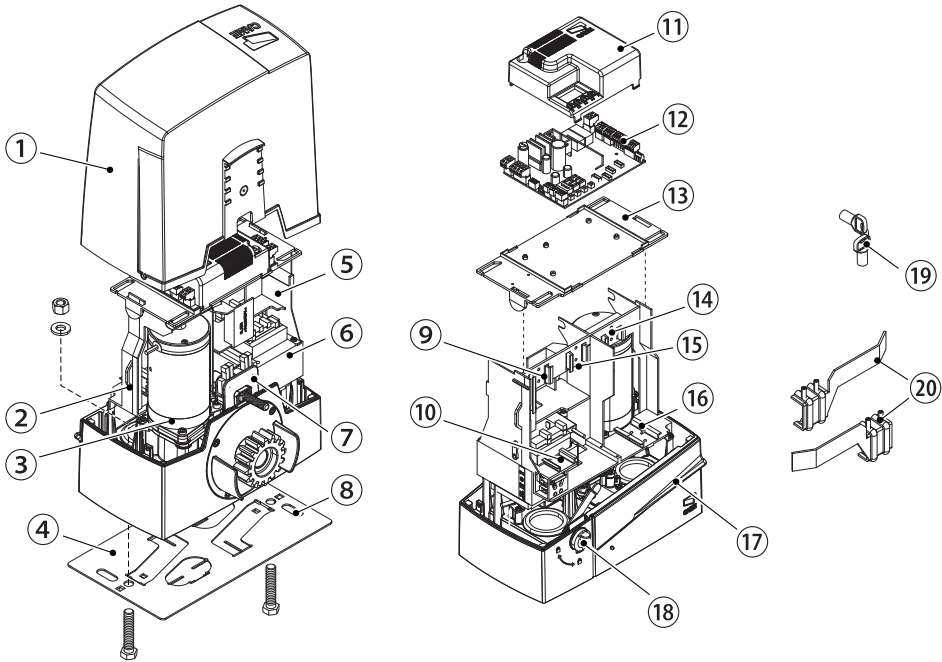
## PRZYKŁADOWA INSTALACJA

1. Napęd
2. Krzywki wyłączników krańcowych
3. Zębatka
4. Przełącznik
5. Lampa ostrzegawcza
6. Fotokomórki
7. Słupki dla fotokomórek
8. Odbój
9. Pilot
10. Suwaki przewodnicy
11. Studzienka rozdzielcza
12. Listwa zabezpieczająca



## OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

1. Pokrywa
2. Wspornik podstawy dla płyty sterującej
3. Siłownik
4. Płyta mocująca
5. Gniazdo na 2 akumulatory awaryjne
6. Transformator
7. Mechaniczny ogranicznik krańcowy
8. Otwór do przeprowadzenia przewodów systemu wysprzęglającego
9. Gniazdo dla modułu RGP1
10. Gniazdo dla termostatu z wkładem grzeijnym
11. Pokrywa płyty zabezpieczającej
12. Płyta elektroniczna
13. Podstawa dla płyty elektronicznej
14. Gniazdo dla ładowarki RLB
15. Gniazdo dla modułu UR042
16. Oprawa dla czujników SMA i RGSM001
17. Dźwignia wysprzęglająca
18. Zamek
19. Klucz wysprzęglający
20. Krzywki wyłączników krańcowych



## OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

△ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez personel wykwalifikowany i doświadczony.

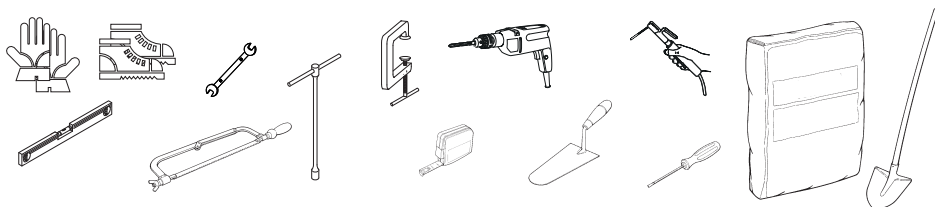
## KONTROLE WSTĘPNE

△ Przed przystąpieniem do instalacji napędu należy wykonać poniższe czynności:

- sprawdzić, czy górne suwaki prowadnicy nie powodują tarcia;
- sprawdzić, czy brama posiada odboje mechaniczne otwarcia i zamknięcia;
- sprawdzić, czy miejsce mocowania siłownika nie jest narażone na uderzenia i czy powierzchnia mocowania jest solidna;
- przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych w celu ich ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

## NARZĘDZIA I MATERIAŁY

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



## RODZAJ I MINIMALNY PRZEKRÓJ PRZEWODÓW

Połączenie	długość przewodu	
	< 20 m	20 < 30 m
Zasilanie płyty elektronicznej 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Urządzenia sygnalizacyjne	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Urządzenia sterujące	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Urządzenia zabezpieczające (fotokomórki)	(TX = 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> ) (RX = 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> )	

📖 W przypadku zasilania 230 V i używania na zewnątrz budynków, wykorzystać przewody typu H05RN-F zgodne z normą 60245 IEC 57 (IEC); natomiast wewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05VV-F zgodne z normą 60227 IEC 53 (IEC). Dla zasilania do 48 V, mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodne z normą EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Do podłączenia anteny wykorzystać przewód typu RG58 (zalecana długość do 5 m).

📖 Do połączenia sprzężonego i CRP, zastosować kabel typu UTP CAT5 (do 1000 m).

📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

📖 Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W sprawie połączenia produktów nie objętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

## INSTALACJA

△ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania napędu i akcesoriów zmieniają się w zależności od strefy montażu. Wybór najbardziej odpowiedniego rozwiązania będzie zależał od instalatora systemu.

### MONTAŻ PESZLI

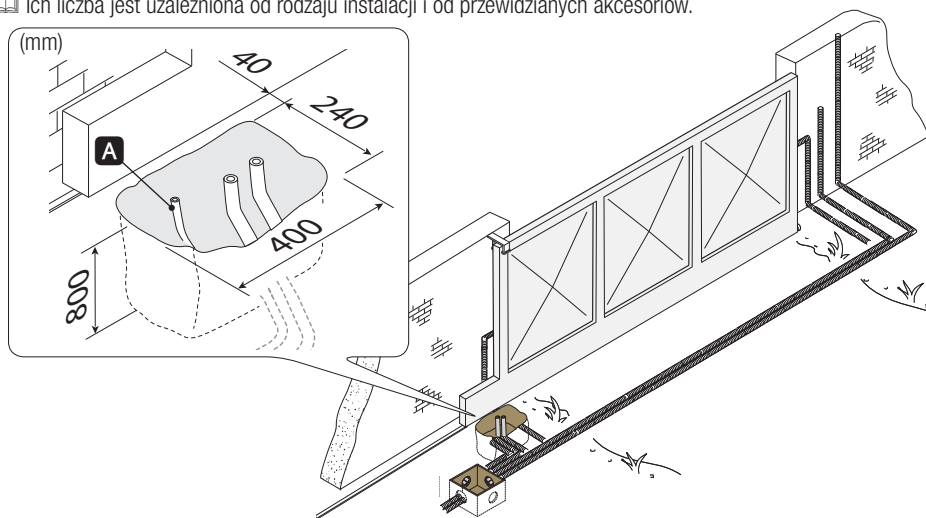
Przygotować wykop pod skrzynię fundamentową.

Przygotować peszle niezbędne dla dokonania połączeń przewodów odchodzących z puszkі połączeniowej.

Dla podłączenia motoreduktora zaleca się stosować peszle o średnicy  $\varnothing$  40 mm, a dla akcesoriów, peszle o średnicy  $\varnothing$  25 mm.

Przygotować peszel o średnicy  $\varnothing$  20 mm dla ewentualnego przeprowadzenia przewodu systemu wysprężającego od zewnątrz.

Ich liczba jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.

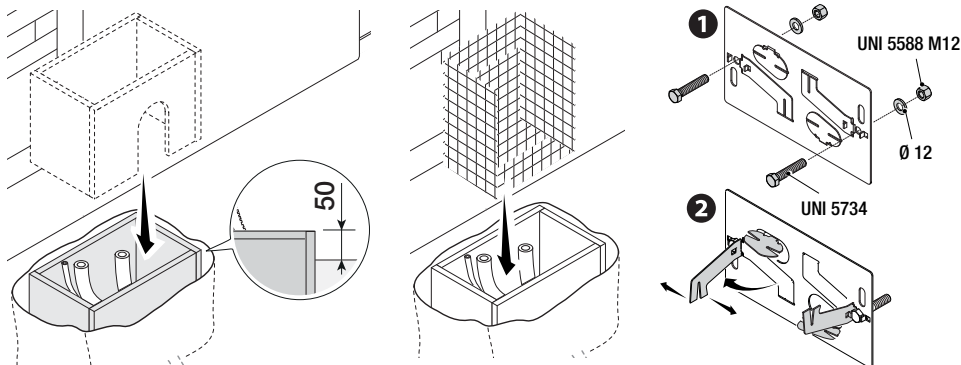


### MONTAŻ PŁYTY FUNDAMENTOWEJ

Przygotować skrzynię fundamentową o wymiarach większych, niż wymiary płyty i włożyć ją do wykopu fundamentowego. Skrzynia musi wystawać o 50 mm nad poziom podłoża.

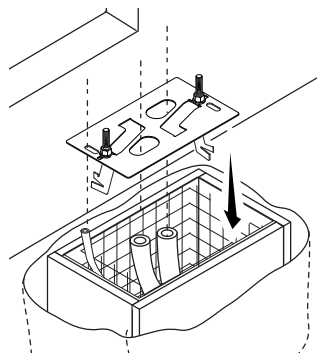
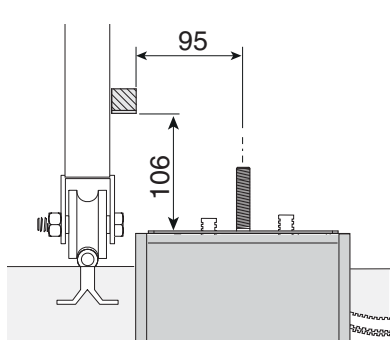
Włożyć żelazną kratę do skrzyni fundamentowej celem wzmocnienia cementu.

Włożyć śruby do otworów w płycie fundamentowej i zablokować je podkładkami i nakrętkami. Przy pomocy śrubokrętu lub szpicpów wyciągnąć fabrycznie przygotowane kotwy.



Jeśli listwa zębata jest już zamontowana, umieścić płytę fundamentową w skrzyni przestrzegając wymiarów podanych na rysunku.

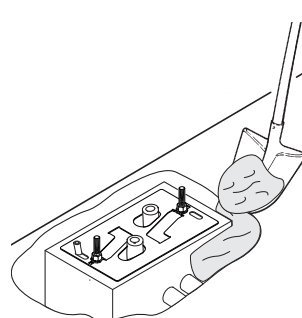
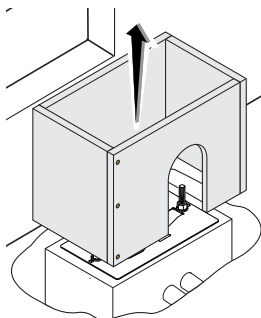
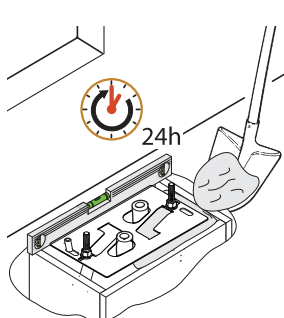
Uwaga! Rury muszą być przeprowadzone przez przeznaczone do tego otwory.



Napełnić skrzynię fundamentową betonem, płyta musi być dokładnie wypoziomowana, czysta, oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni.

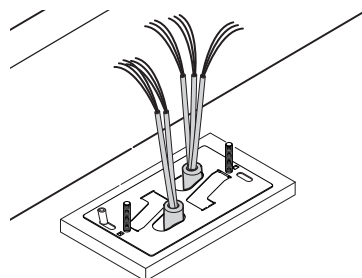
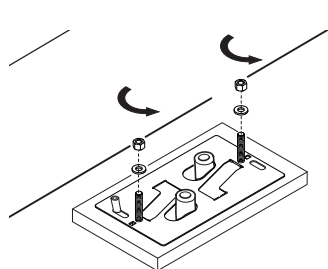
Zaczekać przynajmniej 24 godziny na utwardzenie się betonu.

Wyjąć skrzynię fundamentową, wypełnić ziemią wykop wokół bloku betonowego.



Zdjąć nakrętki i podkładki ze śrub.

Włożyć przewody elektryczne do rur i wysunąć na zewnątrz o długości ok. 600 mm.

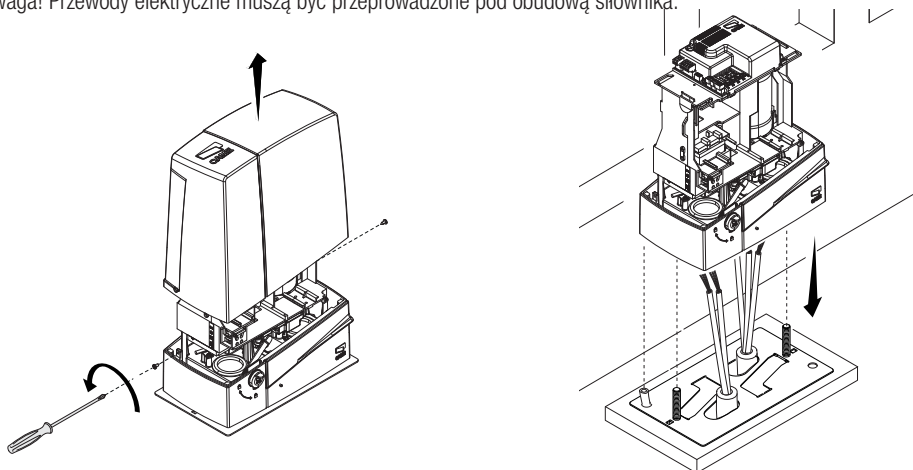


## PRZYGOTOWANIE SIŁOWNIKA

Zdjąć obudowę siłownika odkręcając boczne śruby.

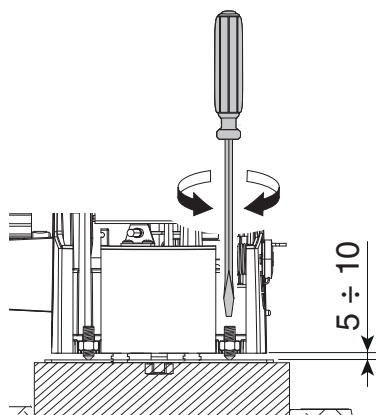
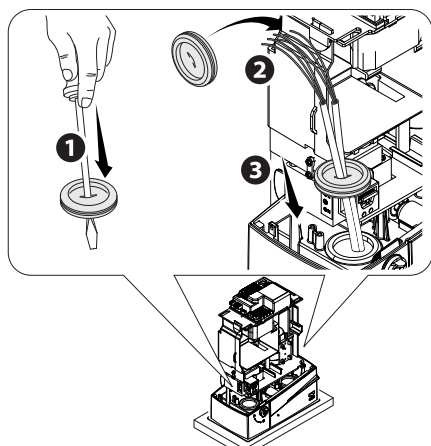
Umieścić siłownik na płycie fundamentowej.

Uwaga! Przewody elektryczne muszą być przeprowadzone pod obudową siłownika.



Wywiercić otwory w przepuście kablowym, przeprowadzić przewody i włożyć do przygotowanego gniazda.

Podnieść siłownik na wysokość  $5 \div 10$  mm nad płytę fundamentową, używając metalowych nożek z gwintem, aby później umożliwić regulację luzu między kołem zębatym, a listwą zębatą.

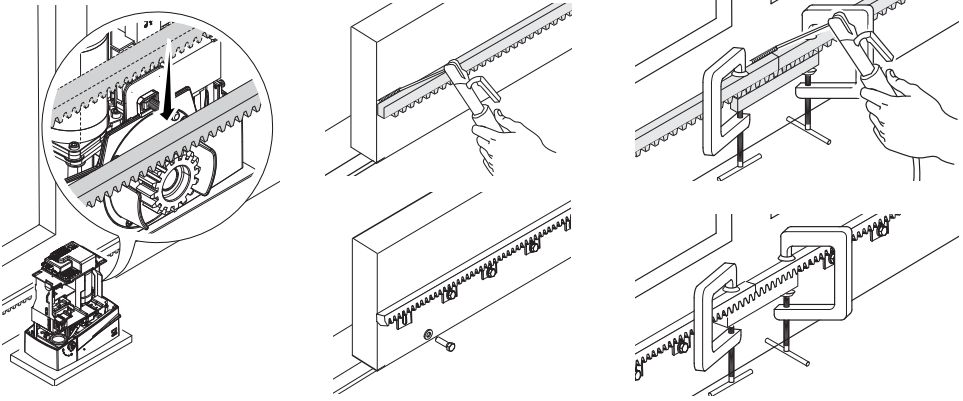


## MONTAŻ LISTWY ZĘBATEJ

Jeżeli listwa zębata jest już obecna, przystąpić bezpośrednio do regulacji odległości połączenia koło zębate-listwa zębata, w przeciwnym przypadku przystąpić do zamocowania.

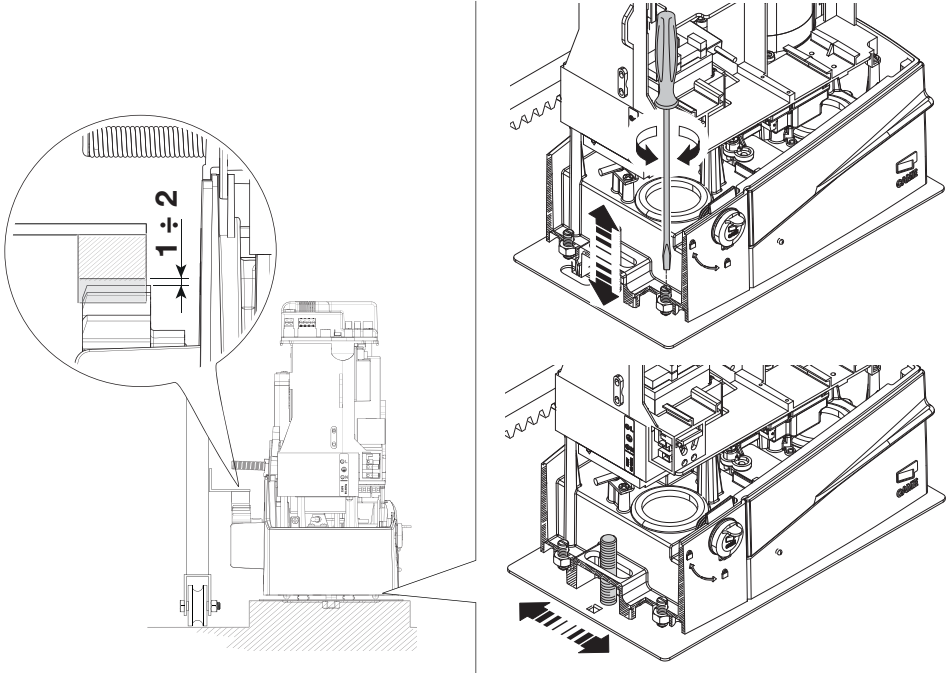
- wysprzęglić napęd (patrz paragraf dotyczący WYSPRZĘGLANIA SIŁOWNIKA);
- oprzeć listwę zębatą na kole zębatym siłownika;
- przyspawać lub zamocować listwy zębatej na całej długości bramy.

Do połączenia modułów listwy zębatej posłużyć się jej niepotrzebnym odcinkiem, podłożyć go pod miejsce połączenia i zablokować dwoma zaciskami imadłowymi.



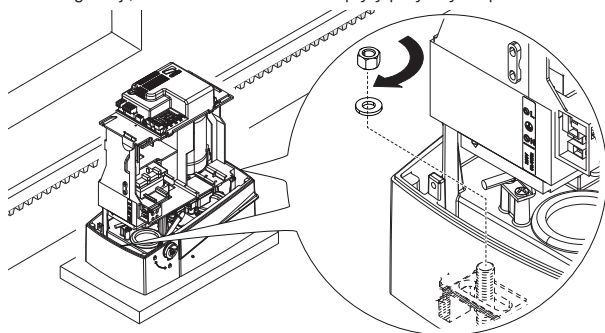
## REGULACJA POŁĄCZENIA KOŁO ZĘBATE - LISTWA ZĘBATA

Otworzyć i zamknąć ręcznie bramę oraz uregulować odległość połączenia koło zębate-listwa zębata przy pomocy gwintowanych stalowych nóżek (regulacja pionowa) i otworów (regulacja pozioma). Pozwala to na uniknięcie, by ciężar bramy wspierał się na automatyce.



## MOCOWANIE SIŁOWNIKA

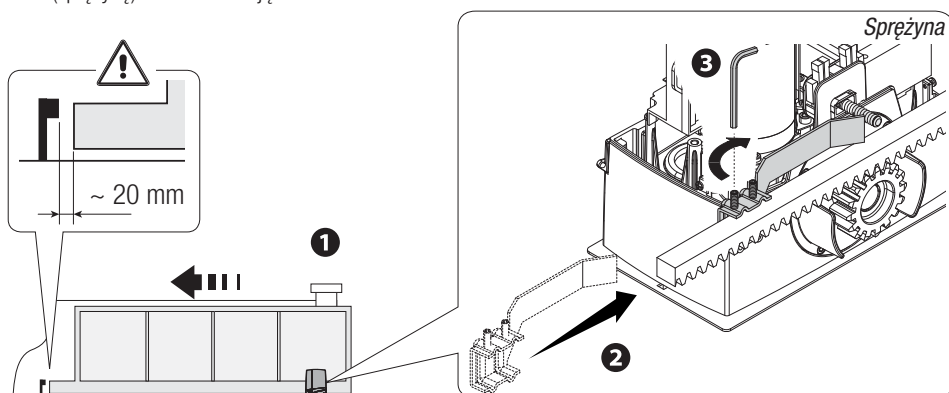
Po zakończeniu regulacji, zamocować siłownik do płyty przy użyciu podkładek i nakrętek.



## USTAWIENIE POŁOŻENIA KRAŃCOWYCH

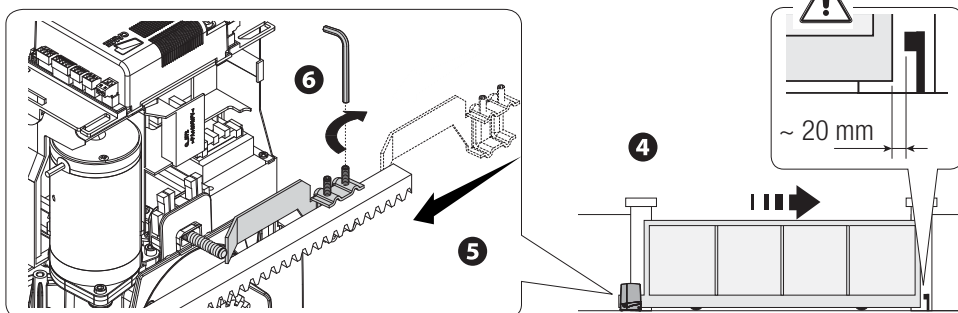
W fazie otwierania:

- otworzyć bramę ❶;
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego przy otwieraniu na listwę zębatą, aż znajdzie się w pozycji, która zwolni mikro (sprężynę) i zamocować ją kołkami ❷❸.



W fazie zamykania:

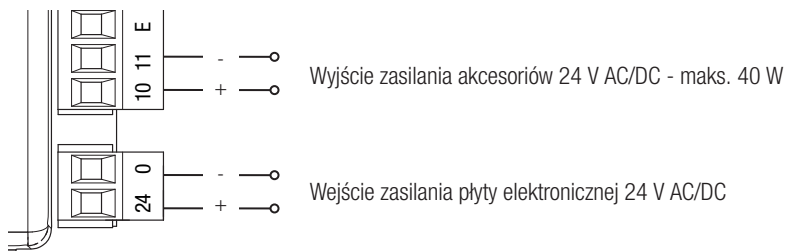
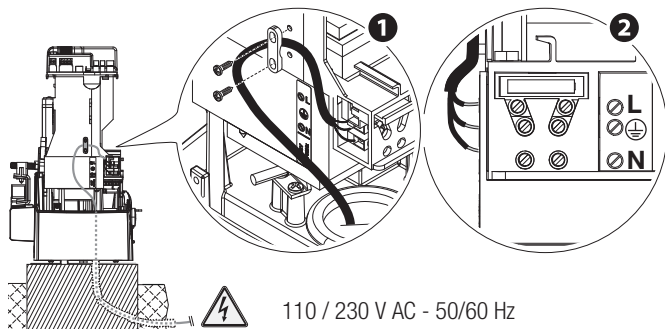
- zamknąć bramę ❹;
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego przy zamykaniu na listwę zębatą, aż znajdzie się w pozycji, która zwolni mikro (sprężynę) i zamocować ją kołkami ❺❻.



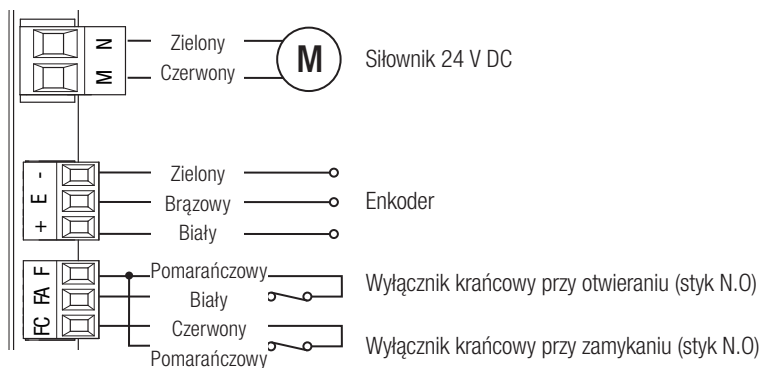




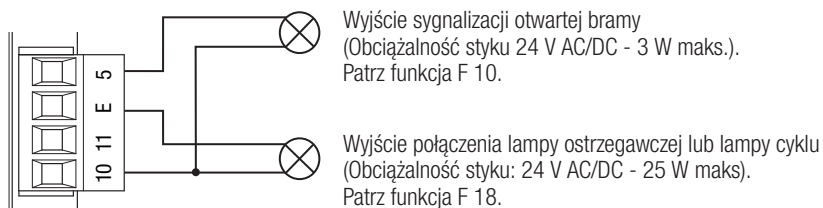
## ZASILANIE



## POŁĄCZENIE FABRYCZNE

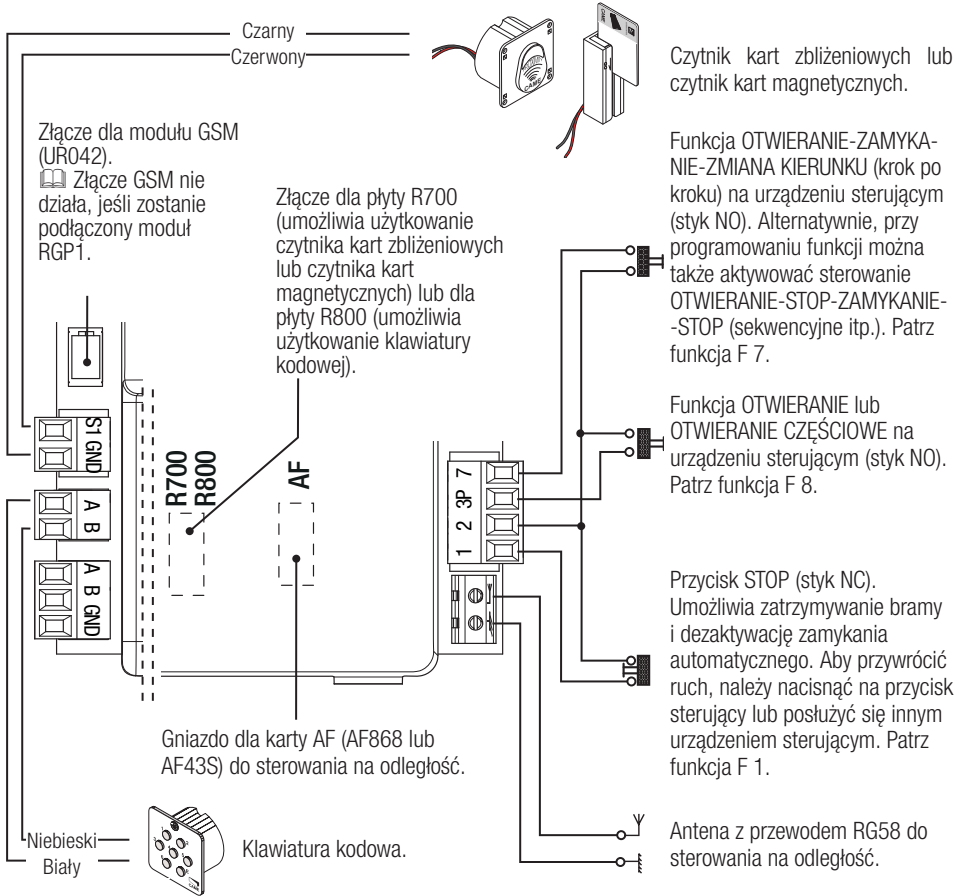


## URZĄDZENIA SYGNALIZACYJNE

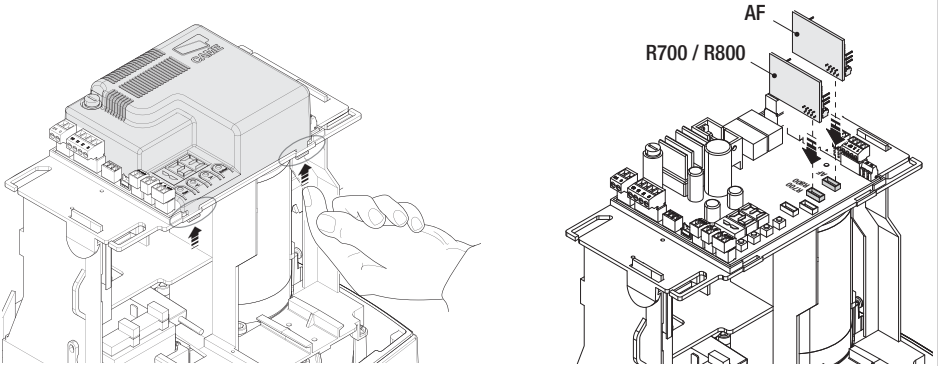


## URZĄDZENIA STERUJĄCE

**UWAGA!** Przed wpięciem jakiegokolwiek karty w gniazdo na "wcisk" (np.: AF, R800), **OBOWIĄZKOWO NALEŻY ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE SIECIOWE** i odłączyć baterie, jeśli są obecne.



Aby wpiąć karty w odpowiednie gniazda "na wcisk" należy podnieść pokrywę płyty.



## URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

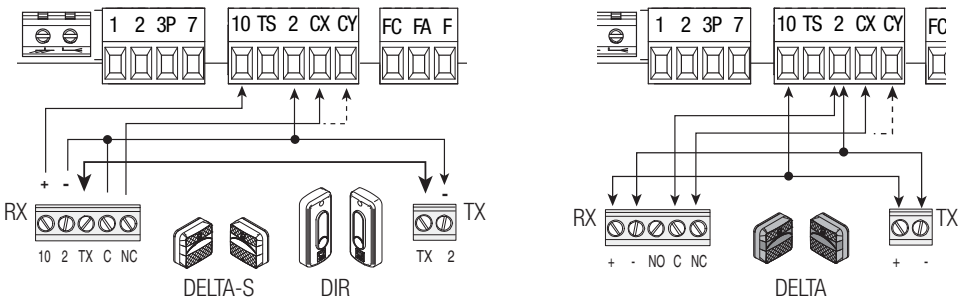
### Fotokomórki

Skonfigurować styk CX lub CY (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających takich, jak fotokomórki.

Patrz funkcje wejścia CX (Funkcja F2) lub CY (Funkcja F3) w:

- C1 ponowne otwieranie w fazie zamykania. W fazie zamykania skrzydła, otwarcie styku powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C2 ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Otwarcie styku w fazie otwierania bramy powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego zamknięcia;
- C3 zatrzymanie. Zatrzymanie się skrzydła, jeżeli było w ruchu wraz z przygotowaniem do zamknięcia automatycznego (jeżeli jest aktywna funkcja automatycznego zamknięcia);
- C4 oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Zatrzymanie się skrzydła, jeśli było w ruchu oraz przywrócenie ruchu po usunięciu przeszkody.

📖 Jeżeli styki CX i CY nie są używane, należy je zdezaktywować w fazie programowania.



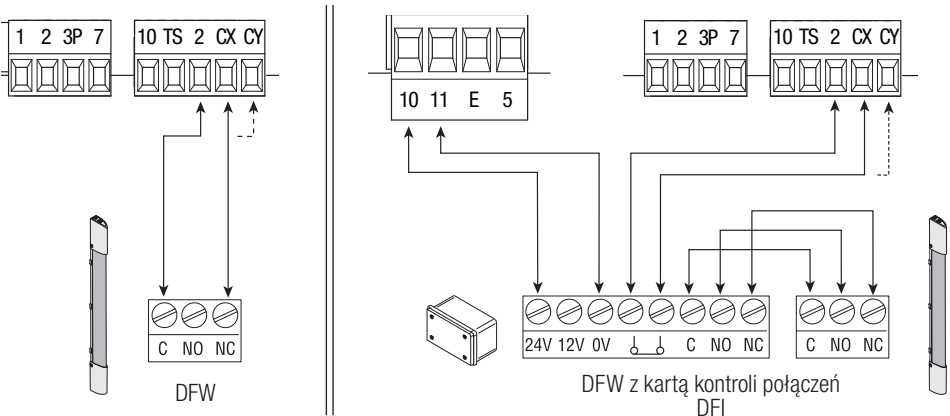
### Listwy bezpieczeństwa

Skonfigurować styk CX lub CY (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających takich, jak listwy optyczne.

Patrz funkcje wejścia CX (Funkcja F2) lub CY (Funkcja F3) w:

- C7 ponowne otwieranie w fazie zamykania. W fazie zamykania skrzydła, otwarcie styku powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C8 ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Otwarcie styku w fazie otwierania bramy powoduje odwrócenie kierunku ruchu, aż do całkowitego zamknięcia;

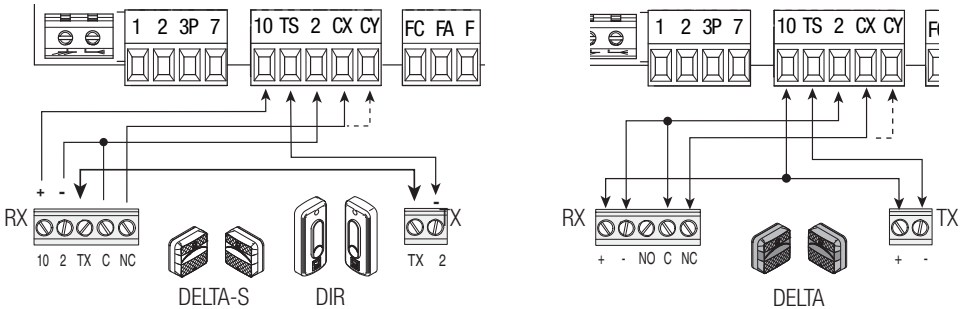
📖 Jeżeli styki CX i CY nie są używane, należy je zdezaktywować w fazie programowania.



## Podłączenie urządzeń zabezpieczających (test bezpieczeństwa)

Przy każdym poleceniu otwierania czy zamykania, płyta sterująca kontroluje sprawność urządzeń zabezpieczających (np. fotokomórki).

Pojawienie się ewentualnej anomalii wstrzymuje wszystkie sterowania, a na wyświetlaczu ukazuje się napis E 4. Włączyć funkcję F 5, wchodząc do programowania.



## URZĄDZENIA BEZPRZEWODOWE RIO

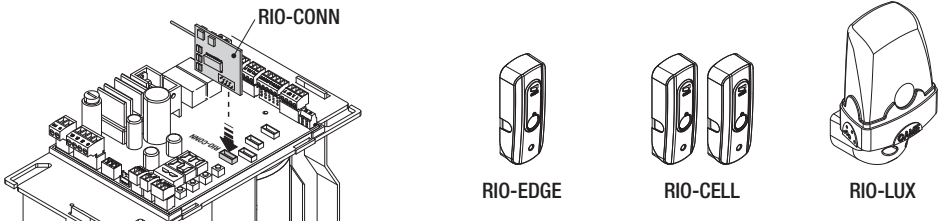
Wpiąć kartę RIO-CONN do odpowiedniego złącza na płycie elektronicznej.

Ustawić funkcję, którą zamierza się przydzielić do urządzenia bezprzewodowego (F65, F66, F67 i F68).

Skonfigurować akcesoria bezprzewodowe (RIO-EDGE, RIO-CELL i RIO-LUX) przestrzegając wskazówek zamieszczonych w dokumentacji załączonej do każdego akcesoria.

📖 Jeśli urządzenia nie zostały skonfigurowane przy użyciu płyty RIO-CONN, na wyświetlaczu ukaże się błąd E18.

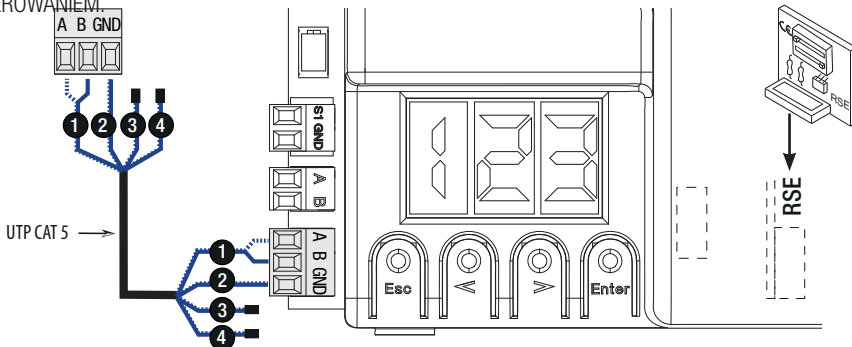
⚠ W przypadku zakłóceń częstotliwości radiowej systemu, system bezprzewodowy wstrzymuje normalne funkcjonowanie napędu, a na wyświetlaczu ukaże się błąd E17.



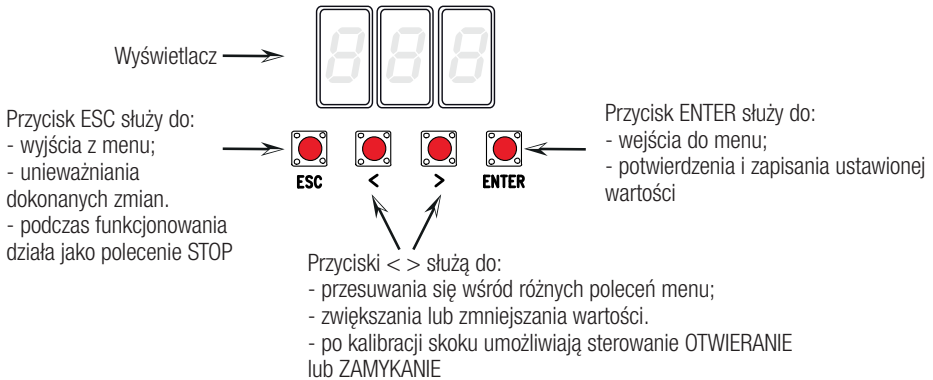
## POŁĄCZENIE DO DZIAŁANIA W TRYBIE SPRĘŻONYM I CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)

Patrz rozdział POŁĄCZENIE DWÓCH SPRĘŻONYCH NAPĘDÓW ZE WSPÓLNYM STEROWANIEM.

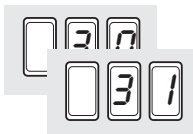
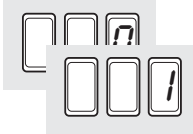
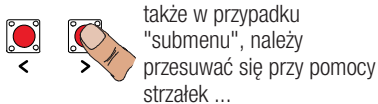
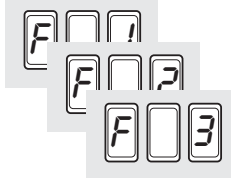
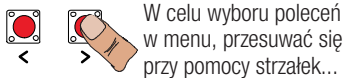
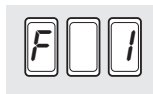
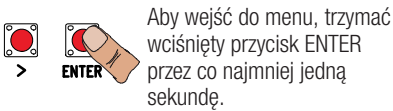
Wpiąć kartę RSE.



## OPIS POLECEŃ PROGRAMOWANIA



## NAWIGACJA WEWNĄTRZ MENU



 Urządzenie nie może być użytkowane, gdy menu jest aktywne.

## FUNKCJE DOSTĘPNE W MENU

- F 1 Funkcja zatrzymania STOP (1-2)
- F 2 Funkcja przydzielona do wejścia 2-CX
- F 3 Funkcja przydzielona do wejścia 2-CY
- F 5 Funkcja testu bezpieczeństwa
- F 6 Funkcja "TOTMAN" (obecność operatora)
- F 7 Tryb sterowania na 2-7
- F 8 Tryb sterowania na 2-3P
- F 9 Funkcja wykrywania przeszkody przy zatrzymanym silniku
- F 10 Funkcja przydzielona do wyjścia sygnalizacji otwartej bramy
- F 11 Wykluczenie enkodera
- F 12 Funkcja spowolnienia w początkowej fazie ruchu
- F 14 Funkcja wyboru typu czujnika
- F 18 Funkcja dodatkowej lampy
- F 19 Czas zamykania automatycznego
- F 20 Czas zamykania automatycznego po częściowym otwarciu
- F 21 Czas wstępnego migania
- F 28 Regulacja prędkości ruchu
- F 30 Regulacja prędkości w fazie hamowania
- F 34 Czułość podczas ruchu
- F 35 Czułość podczas hamowania
- F 36 Regulacja otwierania częściowego
- F 37 Regulacja początkowego punktu hamowania silownika w fazie otwierania
- F 38 Regulacja początkowego punktu hamowania silownika w fazie zamykania
- F 49 Zarządzanie połączeniem szeregowym
- F 50 Zapis danych w pamięci roll
- F 51 Odczyt danych z pamięci roll
- F 52 Przekazanie parametrów w trybie dwa sprzężone napędy
- F 54 Kierunek otwierania
- F 56 Numer urządzenia peryferyjnego
- F 63 Zmiana prędkości COM
- F 65 Funkcja przydzielona do wejścia RIO-EDGE [T1]
- F 66 Funkcja przydzielona do wejścia RIO-EDGE [T2]
- F 67 Funkcja przydzielona do wejścia RIO-CELL [T1]
- F 68 Funkcja przydzielona do wejścia RIO-CELL [T2]
- F 71 Czas częściowego otwarcia
  
- U 1 Rejestracja nowego użytkownika z przydzielonym sterowaniem
- U 2 Usuwanie poszczególnych użytkowników
- U 3 Usuwanie wszystkich użytkowników
  
- A 1 Ustawienie typu silnika
- A 3 Kalibracja ruchu
- A 4 Resetowanie parametrów
- A 5 Liczenie ruchów
- A 6 Regulacja momentu obrotowego silnika
  
- H 1 Wersja oprogramowania

## MENU FUNKCJI



**WAŻNE!** Rozpocząć programowanie wykonując jako pierwsze funkcje: **USTAWIENIE TYPU SILNIKA (A1)**, **KIERUNEK OTWIERANIA (F54)**, **ZATRZYMANIE STOP (F1)** i **KALIBRACJA RUCHU (A3)**.








Programowania funkcji należy dokonywać przy zatrzymanym napędzie.




Jest możliwe zapamiętanie maksymalnie do 250 różnych użytkowników

<b>F1 Zatrzymania STOP [1-2]</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Wejście N.C. - Zatrzymanie STOP bramy z wykluczeniem cyklu zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, należy posłużyć się urządzeniem sterującym. Urządzenie zabezpieczające musi być podłączone do styków [1-2].	
<b>F2 Wejście [2-CX]</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.domyślne</b> ) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
Wejście NC – Możliwość przydzielenia: C1 = ponowne otwarcie w fazie zamykania spowodowanego przez zadziałanie fotokomórek, C2 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania spowodowanego przez zadziałanie fotokomórek, C3 = zatrzymanie, C4 = oczekiwanie po wykryciu przeszkody, C7 = ponowne otwarcie w fazie zamykania spowodowanego przez zadziałanie listwy bezpieczeństwa, C8 = ponowne zamknięcie w fazie zamykania spowodowanego przez zadziałanie listwy bezpieczeństwa.	
<b>F3 Wejście [2-CY]</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.domyślne</b> ) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
Wejście NC – Możliwość przydzielenia: C1 = ponowne otwarcie w fazie zamykania spowodowanego przez zadziałanie fotokomórek, C2 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania spowodowanego przez zadziałanie fotokomórek, C3 = zatrzymanie, C4 = oczekiwanie po wykryciu przeszkody, C7 = ponowne otwarcie w fazie zamykania spowodowanego przez zadziałanie listwy bezpieczeństwa, C8 = ponowne zamknięcie w fazie zamykania spowodowanego przez zadziałanie listwy bezpieczeństwa.	
<b>F5 Test bezpieczeństwa</b>	0 = Dezaktywowana ( <b>ust. domyślne</b> ) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY
Po każdym poleceniu otwierania czy zamykania, płyta kontroluje prawidłowość działania fotokomórek. Dla urządzeń bezprzewodowych, test bezpieczeństwa jest zawsze aktywny.	
<b>F6 Funkcja "TOTMAN" (obecność operatora)</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Brama otwiera się i zamyka wyłącznie w czasie, gdy przycisk jest wciśnięty. Przycisk otwierania na styku 2-3P, a przycisk zamykania na styku 2-7. Wszystkie inne urządzenia sterujące, włącznie ze sterowaniami radiowymi są wykluczone.	
<b>F7 Polecenie [2-7]</b>	0 = Tryb krok po kroku( <b>ust. domyślne</b> ) / 1 = Sekwencyjne / 2 = Otwieranie / 3 = Zamykanie
Z urządzenia sterującego podłączonego do styków 2-7 wykonuje polecenie w trybie krok po kroku (otwieranie-zamykanie-zmiana kierunku ruchu) lub sekwencyjne (otwieranie-stop-zamykanie-stop), otwieranie lub zamykanie.	
<b>F8 Polecenie [2-3P]</b>	1 = Otwieranie częściowe / 2 = Otwieranie
Z urządzenia podłączonego do styków 2-3P wykonuje otwieranie częściowe (1) lub całkowite (2) bramy. Czas otwierania częściowego jest regulowany przez funkcję F 71.	
<b>F9 Wykrywanie przeszkód przy zatrzymanym silniku</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Siłownik pozostaje zatrzymany przy bramie zamkniętej, otwartej lub zatrzymanej (STOP), jeżeli urządzenia zabezpieczające (fotokomórki lub listwy bezpieczeństwa) wykryły przeszkodę.	
<b>F10 Wyjście sygnalizacji otwartej bramy.</b>	0 = zapalona, gdy brama jest otwarta i gdy jest w ruchu ( <b>ust.fabryczne</b> ) / 1 = w fazie otwierania, lampa świeci przerywanym światłem, migając co pół sekundy, w fazie zamykania, lampa świeci przerywanym światłem, migając co sekundę, lampa świeci ciągłym światłem, gdy brama jest otwarta, lampa jest zgaszona, gdy brama jest zamknięta.
Sygnalizuje stan bramy. Urządzenie sygnalizacyjne jest podłączone do styków 10-5.	
<b>F11 Enkoder</b>	OFF = Dezaktywowana/ ON = Aktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> )
Zarządzanie hamowaniem, wykrywaniem przeszkód i czułością.	



<b>F12 Spowolnienie w początkowej fazie ruchu</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Przy każdym poleceniu otwierania czy zamykania, brama będzie się powoli przesuwać przez kilka sekund.	
<b>F14 Wybór typu czujnika</b>	0 = sterowanie przy użyciu czytnika kart zbliżeniowych lub czytnika kart magnetycznych / 1 = sterowanie przy użyciu klawiatury kodowej ( <b>ust.domyślne</b> ).
Ustawienie typu akcesoria do sterowania napędem.	
<b>F18 Dodatkowa lampa</b>	0 = Lampa ostrzegawcza ( <b>ust.fabryczne</b> ) / 1 = Cykl
Wyjście na styku 10-E. Lampa ostrzegawcza: miga we wszystkich fazach otwierania i zamykania bramy. Cykl: w celu zwiększenia oświetlenia strefy manewru, lampa zewnętrzna pozostaje zapalona od rozpoczęcia otwierania aż do całkowitego zamknięcia, włącznie z czasem oczekiwania przed zamykaniem automatycznym (tylko z aktywnym TCA).	
<b>F19 Czas zamykania automatycznego</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / 1 = 1 sekunda/ ... / 180 = 180 sekund.
Oczekiwanie na zamykanie automatyczne rozpoczyna się od chwili osiągnięcia pozycji krańcowej przy otwieraniu i trwa przez czas regulowany od 1 do 180 sekund. Do aktywacji zamykania automatycznego nie dojdzie, jeżeli zadziałają urządzenia zabezpieczające, które wykrywają przeszkody lub po zatrzymaniu STOP, albo też w przypadku braku zasilania.	
<b>F20 Czas zamykania automatycznego po częściowym otwarciu</b>	OFF = Dezaktywowana / 1 = 1 sekunda / ... / 10 = sekund ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ... / 180 = 180 sekund
Oczekiwanie na zamykanie automatyczne rozpoczyna się od chwili wydania polecenia otwierania częściowego i trwa przez czas regulowany od 1 do 180 sekund. Do aktywacji zamykania automatycznego nie dojdzie, jeżeli zadziałają urządzenia zabezpieczające, które wykrywają przeszkody lub po zatrzymaniu STOP, albo też w przypadku braku zasilania.  Funkcja F19 nie może być wyłączona.	
<b>F21 Czas wstępnego migania</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / 1 = 1 sekunda / ... / 10 = 10 sekund
Regulacja czasu wstępnego migania lampy ostrzegawczej podłączonej do styku 10-E przed każdym ruchem. Czas migania może być regulowany od 1 do 10 sekund.	
<b>F28 prędkość ruchu</b>	60 = Prędkość minimalna / ... / 100 = Prędkość maksymalna ( <b>ust.fabryczne</b> )
Regulacja prędkości otwierania i zamykania bramy, wyrażona w procentach.	
<b>F30 prędkość hamowania</b>	10 = Prędkość minimalna / ... / 50 = Prędkość maksymalna ( <b>ust.fabryczne</b> )
Regulacja prędkości hamowania podczas otwierania i zamykania bramy, wyrażona w procentach.	
<b>F34 Czułość ruchu</b>	10 = czułość maksymalna / ... / 100 = czułość minimalna ( <b>ust.domyślne</b> )
Regulacja czułości przy wykrywaniu przeszkód w fazie ruchu.	
<b>F35 Czułość hamowania</b>	10 = czułość maksymalna / ... / 100 = czułość minimalna ( <b>ust.domyślne</b> )
Regulacja czułości przy wykrywaniu przeszkód w fazie hamowania.	
<b>F36 Regulacja otwierania częściowego</b>	10 = 10% ruchu ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ... / 80 = 80% ruchu
Regulacja stopnia otwierania skrzydła, wyrażona w procentach pełnego ruchu otwierania.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.	

<b>F37 Punkt rozpoczęcia hamowania w fazie otwierania</b>	10 = 10% ruchu / ... / 25 = 25% ruchu ( <b>ust.domyślne</b> ) / ... / 60 = 60% ruchu
Regulacji początkowego punktu hamowania przy otwieraniu, wyrażona w procentach w stosunku do pełnego ruchu.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.	
<b>F38 Punkt rozpoczęcia hamowania w fazie zamykania</b>	10 = 10% ruchu / ... / 25 = 25% ruchu ( <b>ust.domyślne</b> ) / ... / 60 = 60% ruchu
Regulacji początkowego punktu hamowania przy zamykaniu, wyrażona w procentach w stosunku do pełnego ruchu.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.	
<b>F49 Zarządzanie połączeniem szeregowym</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust. fabryczne</b> ) / 1 = Sprzężony / 3 = CRP
Umożliwia włączenie funkcjonowania w trybie dwóch sprzężonych napędów lub Came Remote Protocol.	
<b>F50 Zapis danych</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Zapisywanie w pamięci użytkowników oraz dokonanych ustawień.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta pamięć roll.	
<b>F51 Odczyt danych</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Ładowanie danych zapisanych w pamięci.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta pamięć roll.	
<b>F52 Przekazanie parametrów w trybie dwa sprzężone napędy</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Aktywowana
Funkcja służąca do ładowania parametrów z płyty Master na Slave.  Ta funkcja pojawia się tylko, gdy funkcja F49 jest ustawiona na działanie w trybie dwóch sprzężonych napędów.	
<b>F54 Kierunek otwierania</b>	OFF = Otwieranie w lewo ( <b>ust.fabryczne</b> ) / ON = Otwieranie w prawo
Służy do ustawienia kierunku otwierania skrzydła,	
<b>F56 Numer urządzenia peryferyjnego</b>	1 ----> 255
Dla ustawiania numeru urządzenia peryferyjnego od 1 do 255 dla każdej z płyt elektronicznych w przypadku instalacji zawierającej kilka napędów.	
<b>F63 Zmiana prędkości COM</b>	0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud ( <b>ust.fabryczne</b> ) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud
Służy do ustawienia prędkości komunikacji wykorzystywanej przez system połączenia CRP (Came Remote Protocol).	
<b>F65 Wejście bezprzewodowe RIO-EDGE [T1]</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / P0 / P7 / P8
Bezprzewodowe urządzenie zabezpieczające (RIO-EDGE) przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P0 = ZATRZYMANIE STOP, P7 = ponowne otwarcie w fazie zamykania, P8 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesoria.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN.	
<b>F66 Wejście bezprzewodowe RIO-EDGE [T2]</b>	OFF = Dezaktywowana ( <b>ust.fabryczne</b> ) / P0 / P7 / P8
Bezprzewodowe urządzenie zabezpieczające (RIO-EDGE) przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P0 = ZATRZYMANIE STOP, P7 = ponowne otwarcie w fazie zamykania, P8 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesoria.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN.	

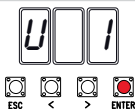
<b>F67 Wejście bezprzewodowe RIO-CELL [T1]</b>	OFF = Dezaktywowana / P1 (ust.fabryczne) / P2 / P3 / P4
RIO-CELL zostanie przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P1 = ponowne otwarcie w fazie zamykania; P2 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania; P3 = częściowe zatrzymanie; P4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesoria.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN.	
<b>F68 Wejście bezprzewodowe RIO-CELL [T2]</b>	OFF = Dezaktywowana / P1 (ust.fabryczne) / P2 / P3 / P4
RIO-CELL zostanie przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P1 = ponowne otwarcie w fazie zamykania; P2 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania; P3 = częściowe zatrzymanie; P4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Informacje dotyczące programowania znajdują Państwo w instrukcjach dołączonych do akcesoria.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN.	
<b>F71 Regulacja otwierania częściowego</b>	5 = 5 sekund / ..... / 40 = 40 sekund.
Po wydaniu polecenia otwierania przy pomocy przycisku podłączonego do styku 2-3P, brama otwiera się na czas regulowany od 5 do 40 sekund.  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie dezaktywowana funkcja Enkoder.	
<b>U 1 Dodawanie użytkownika</b>	1 = Polecenie w trybie krok po kroku (otwiera-zamyka) / 2 = Polecenie w trybie sekwencyjnym (otwiera-stop-zamyka-stop) / 3 = Polecenie - tylko otwiera / 4 = Polecenie otwierania częściowego
Dodawanie nowych użytkowników, maks. 250 oraz przydzielanie każdemu użytkownikowi jednej z dostępnych funkcji. Dodanie użytkownika odbywa się przy użyciu pilota lub innego urządzenia sterującego (patrz paragraf DODAWANIE UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM).	
<b>U 2 Usuwanie użytkownika</b>	OFF = Dezaktywowana/ ON = Aktywowana (ust.fabryczne)
Usuwanie poszczególnych użytkowników (patrz paragraf USUWANIE POSZCZEGÓLNYCH UŻYTKOWNIKÓW).	
<b>U 3 Usuwanie użytkowników</b>	OFF = Dezaktywowana / ON = Usunięcie wszystkich użytkowników
Usuwanie wszystkich użytkowników.	
<b>A 1 Typ silnika</b>	1 = 400 kg / 2 = 600 kg / 3 = 800 kg / 4 = 1000 kg
Aby ustawić motoreduktor w zależności od ciężaru bramy.	
<b>A 3 Kalibracja ruchu</b>	OFF = Dezaktywowana/ ON = Aktywowana (ust.fabryczne)
Automatyczna kalibracja ruchu (patrz paragraf KALIBRACJA RUCHU).	
<b>A 4 Resetowanie parametrów</b>	OFF = Dezaktywowana/ ON = Aktywowana (ust.fabryczne)
Uwaga! W takim przypadku następuje przywrócenie ustawień domyślnych i usunięcie kalibracji ruchu.	
<b>A 5 Liczenie ruchów</b>	0 = Liczba wykonywanych manewrów
Umożliwia wyświetlenie liczby wykonanych ruchów ( 001 = 100 ruchów; 010 = 1000 ruchów; 100 = 10000 ruchów; 999 = 99900; CSI = zabieg konserwacyjny).	
<b>A 6 Regulacja momentu obrotowego silnika</b>	1 / 2 / 3 / 4 / 5
Umożliwia regulację momentu obrotowego silnika od 1 (minimalny) do 5 (maksymalny).	
<b>H 1 Wersja</b>	
Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego.	

📖 Migające numery wyświetlane w czasie operacji dodawania /usuwania użytkowników są to numery dostępne w przypadku dodania nowego użytkownika (maks. 250 użytkowników).

## REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM

Wybrać U 1.

Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić.

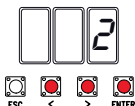


Wybrać typ sterowania, które pragnie się przydzielić użytkownikowi.

Dostępne sterowania to:

- krok po kroku (otwieranie-zamykanie) = 1;
- sekwencyjne ( otwieranie-stop-zamykanie-stop) = 2;
- otwieranie = 3;
- otwieranie częściowe = 4.

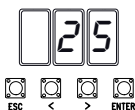
Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić...



... numer od 1 do 250 będzie migał przez kilka sekund.

Przesłać kod pilotem lub innym urządzeniem sterującym (np. klawiaturą kodową, czytnikiem kart zbliżeniowych).

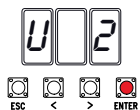
Przydzielić numer dodanemu użytkownikowi.



## USUWANIE POSZCZEGÓLNYCH UŻYTKOWNIKÓW

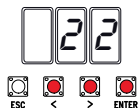
Wybrać U 2. Wciśnij ENTER.

Aktywować funkcję i nacisnąć ENTER, aby ją zatwierdzić.

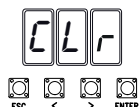


Przy pomocy przycisków oznaczonych strzałkami wybrać numer użytkownika przeznaczonego do usunięcia.

Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić...



... pojawi się napis CLr potwierdzający usunięcie.



## LISTA ZAREJESTROWANYCH UŻYTKOWNIKÓW

1		32	
2		33	
3		34	
4		35	
5		36	
6		37	
7		38	
8		39	
9		40	
10		41	
11		42	
12		43	
13		44	
14		45	
15		46	
16		47	
17		48	
18		49	
19		50	
20		51	
21		52	
22		53	
23		54	
24		55	
25		56	
26		57	
27		58	
28		59	
29		60	
30		61	
31		62	

63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	

95	
96	
97	
98	
99	
100	
101	
102	
103	
104	
105	
106	
107	
108	
109	
110	
111	
112	
113	
114	
115	
116	
117	
118	
119	
120	
121	
122	
123	
124	
125	
126	

127	
128	
129	
130	
131	
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	
141	
142	
143	
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	
151	
152	
153	
154	
155	
156	
157	
158	

159	
160	
161	
162	
163	
164	
165	
166	
167	
168	
169	
170	
171	
172	
173	
174	
175	
176	
177	
178	
179	
180	
181	
182	
183	
184	
185	
186	
187	
188	
189	
190	

191	
192	
193	
194	
195	
196	
197	
198	
199	
200	
201	
202	
203	
204	
205	
206	
207	
208	
209	
210	
211	
212	
213	
214	
215	
216	
217	
218	
219	
220	
221	
222	

223	
224	
225	
226	
227	
228	
229	
230	
231	
232	
233	
234	
235	
236	
237	
238	
239	
240	
241	
242	
243	
244	
245	
246	
247	
248	
249	
250	



## KALIBRACJA RUCHU

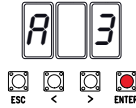
Przed przystąpieniem do kalibracji ruchu, ustawić bramę w połowie ruchu, skontrolować, czy strefa ruchu jest wolna od przeszkód oraz sprawdzić, czy są obecne mechaniczne ograniczniki położenia krańcowych przy zamykaniu i przy otwieraniu.

⚠ Mechaniczne ograniczniki krańcowych pozycji są obowiązkowe.

Ważne! Podczas kalibracji wszystkie urządzenia zabezpieczające będą wyłączone, za wyjątkiem funkcji ZATRZYMANIE STOP, aktywnej na przycisku ESC.

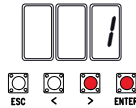
Wybrać funkcję A 3.

Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić.

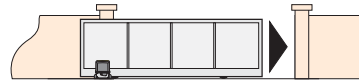
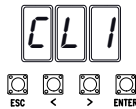


Wybrać 1 i nacisnąć ENTER, aby

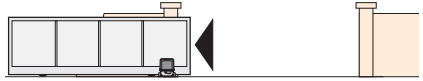
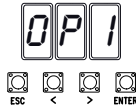
potwierdzić automatyczną kalibrację ruchu.



Brama wykona ruch zamknięcia, aż do krańcowej pozycji...



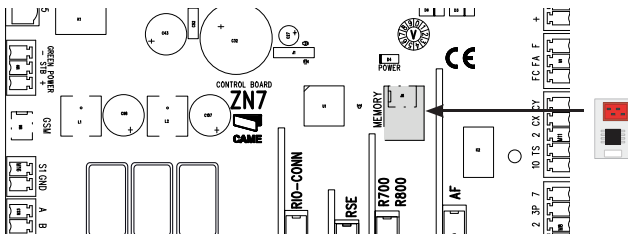
...następnie brama wykona ruch otwarcia, aż do krańcowej pozycji.



## GNIAZDO KARTY PAMIĘCI (MEMORY ROLL)

Pamięć umożliwia zapisywanie danych dotyczących użytkowników i konfiguracji instalacji, aby wykorzystać je na innej płycie sterującej lub w innym systemie.

Po zapisaniu danych zaleca się wyjąć kartę pamięci Roll.



## POŁĄCZENIE DWÓCH SPRZĘŻONYCH NAPĘDÓW

📖 Ważne! Rozpocząć operację wykonując na obu napędach poniższe czynności:

- włożyć kartę RSE (z przełącznikami DIP ustawionymi na OFF) do gniazda na płycie sterującej obydwu napędów.
- połączyć obie płyty przewodem typu CAT 5 (maks. długość 1 000 m), korzystając z zacisków A-A / B-B / GND-GND.
- podłączyć wszystkie urządzenia sterujące i zabezpieczające do płyty centrali sterującej napędu MASTER.

📖 Ważne! Wszystkie ustawienia funkcji muszą być wykonywane w centrali MASTER.

### Konfiguracja napędu MASTER

Wybrać funkcję F 49. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić.

Wybrać 1 (tryb sprzężony) i nacisnąć ENTER.

Wykonać czynności ustawienia i regulacje na płycie.

### Przekazanie parametrów z bramki MASTER do SLAVE

Wybrać funkcję F 52 na płycie centrali sterującej MASTER.

Wybrać 1 i nacisnąć ENTER.

### Programowanie

Ustawić na obu napędach następujące funkcje:

- ustawienie typu silnika (A1);
- kierunek otwierania (F54);
- zatrzymanie STOP (F1);
- kalibracja ruchu (A3).

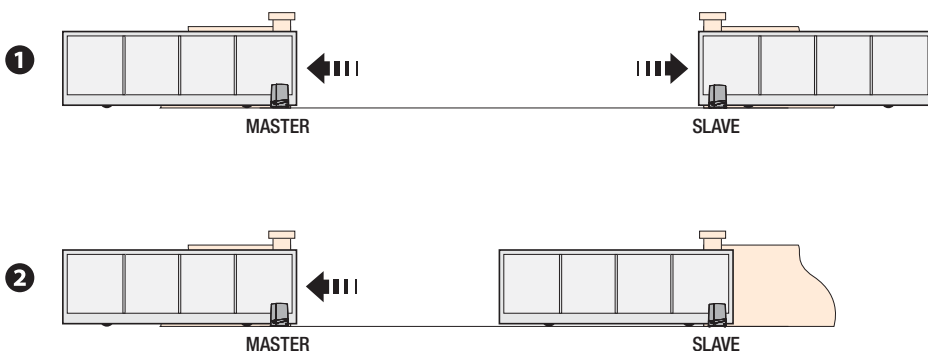
Wykonać ustawienia i regulacje na płycie MASTER.

### Sposób działania

❶ Sterowanie KROK PO KROKU lub TYLKO OTWIERANIE. Otwierają się oba skrzydła.

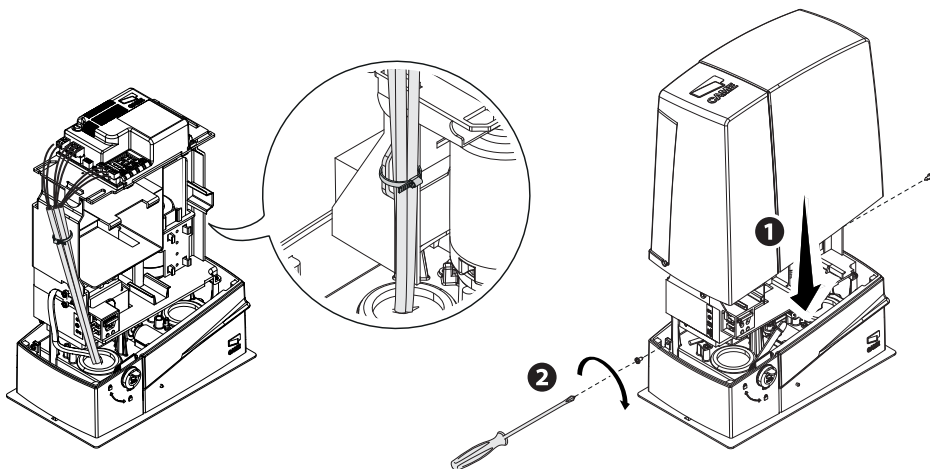
❷ Sterowanie OTWIERANIE CZĘŚCIOWE/FUNKCJA FURTKI. Otwiera się tylko skrzydło napędu MASTER.

Wszystkie typy dostępnych sterowań, które mogą być przydzielone użytkownikom są przedstawione w paragrafie REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM.



## OPERACJE KOŃCOWE

Po wykonaniu połączeń elektrycznych i uruchomieniu, zamocować opaskę przewody do śruby kabłąkowej siłownika. Założyć pokrywę i zamocować ją po bokach śrubami.



## KOMUNIKATY BŁĘDÓW

📖 Komunikaty błędów są pokazane na wyświetlaczu.

E 1	Kalibracja ruchu została przerwana z powodu aktywacji przycisku STOP
E 2	Kalibracja ruchu niekompletna
E 3	Uszkodzenie enkodera
E 4	Błąd testu serwisowego
E 7	Niewystarczający czas pracy
E 9	Wykryta przeszkoda w fazie zamykania
E 10	Wykryta przeszkoda w fazie otwierania
E 11	Maksymalna liczba wykrytych przeszkód
E 13	Styki normalnie zamknięte NC są otwarte (np. wyłączniki krańcowe)
E 14	Błąd komunikacji szeregowej
E 17	Błąd systemu bezprzewodowego
E 18	Brak konfiguracji systemu bezprzewodowego

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Nie można otworzyć, ani zamknąć bramy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak zasilania</li> <li>• Siłownik jest wysprężony</li> <li>• Pilot nie działa</li> <li>• Pilot jest uszkodzony</li> <li>• Przycisk stop jest zablokowany albo zepsuty</li> <li>• Przycisk otwierania/zamykania lub przełącznik kluczowy są zablokowane</li> <li>• Urządzenie bezprzewodowe nie komunikuje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy jest zasilanie</li> <li>• Zaspręglić siłownik</li> <li>• Wymienić baterie</li> <li>• Wezwać serwis</li> <li>• Wezwać serwis</li> <li>• Wezwać serwis</li> </ul>
Brama otwiera się, lecz nie można jej zamknąć	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fotokomórki są zabrudzone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić klosze fotokomórek i sprawdzić, czy fotokomórki poprawnie funkcjonują</li> </ul>

## ZŁOMOWANIE

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadził certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, dla zagwarantowania respektowania i ochrony środowiska. W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operatywnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

### ♻️ WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu. Przed wykonaniem tej czynności, należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**

### ♻️ ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**

*Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w treści instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.*

**CAME** 

**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941